



El Excentrico

HUMBERTO GARCIA
Director

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



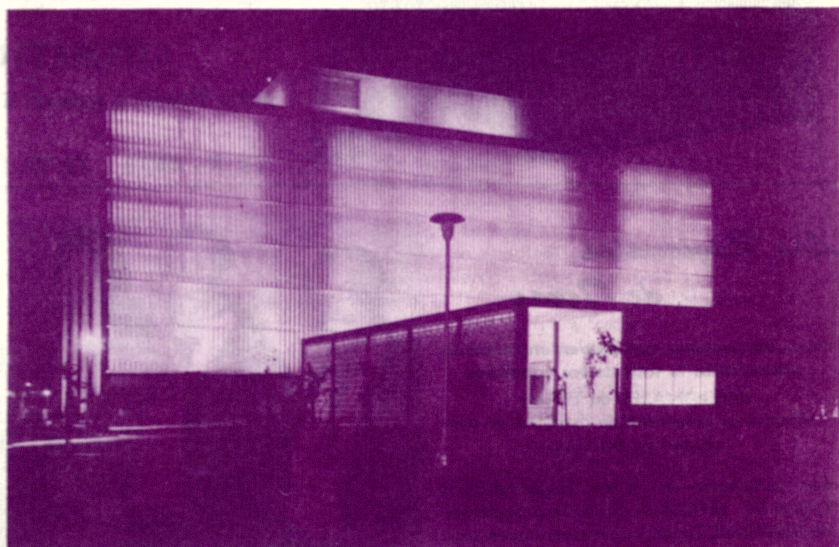
AÑO Once, Num. 22

SEPTIEMBRE 5, 1961

SAN JOSE, CALIFORNIA

S. C. Administration Bldg.

Santa Clara County Administration Building
Civic Center 70 West Rosa St. San Jose, Calif.
Dedication Ceremonies were held August 25, 1961



Civil Defense Coordinator

FRANK E. HOLT, started work in County Executive Howard W. Campen's office on Tuesday, Sept. 5th. He is pictured above with Civil Defense educational materials, may be reached at County Administration Bldg. 70 W. Rosa St. Telephone CY 9-2424.



LATIN AMERICAN

IMPORTS

Curiosidades y Musica

Completa Selección de DISCOS
REVISTAS y LIBROS

❧ REGALOS ❧

COSMETICOS

para Hombre marca **VARON DANDY**

CY 7 - 4976 76 W. San Antonio St.

Los Regionales de Texas

Para las personas que deseen un recuerdo
presentamos la foto de los populares

REGIONALES de TEXAS

durante su presentación artística en esta
ciudad de San Jose

Los acompaña en la foto la genial dama
CONNIE LEDESMA quien es procedente
de Levelland, Texas, con residencia en esta
por aproximadamente año y medio, Connie
también es afectuosa al canto y no perdió la
oportunidad de saludar a los Regionales.

(foto DIAZ)



Adair

INSURANCE

REAL ESTATE

"Casa de Buen Servicio"

Si por algun motivo Ud. ha perdido su LICENCIA de
MANEJAR, el Sr. GILBERTO ADAIR le ayudara a
RECUPERARLA, Proporcionandole ASEGURANZA
IRRESPECTIVO de su EDAD.

Gilbert Adair

ASEGURANZA

NOTARIO PUBLICO

REAL ESTATE

CL 1 - 5540 o CL 1 - 5541

1508 E. SANTA CLARA ST.



En la grafica: de iz. a der: GILBERT ADAIR y HERMAN
G. ALVAREZ para atenderlo con toda cortesía.



El domingo 20 de Agosto, marcando el reloj exactamente las tres de la tarde, la señorita ELEANOR RAEI hija de Salomon y Anita Rael, tomo por esposo al joven REGULO NIETO, hijo de Victor y Vicenta Nieto, en la Iglesia Seventh Day Adventist de esta ciudad de San Jose.

Oficio el pastor Leon, Eleanor es procedente de Nuevo Mexico y Regulo de Mexico, D.F. La recepcion se verifico en el Hilcoa Hall, asistiendo mas de 250

invitados. Luna de Miel la pasaron en Mexico, D.F. y a su regreso establecieron residencia en Irvington.

De izquierda a derecha: Arnold Trujillo, Lawrence Tarango, Ted Nieto-padrino, Richard Samorano, Margaret Alcaraz, Esther Nieto, Sally Vargas-madrina, Esther Rael y los pajecitos Joe Laredo, Doreen Rael y Eilene Baca.

LEITER STUDIO



Mabel Thorp, Prop.

Spring Special

\$5. Cold Wave
Permanent
COMPLETE

Day & Nite Beauty Service

Open Daily 9 a.m. - 9 p.m.



La Rosa Beauty Salon

CY 4 - 9254

186 S. 2nd St.

San Jose



FRANK DAVILLA
AX 6-0306
Miembro de la Camara
de Comercio Mexicana

EN PERSONA

MARIA VICTORIA
y la Orquesta de
BETO VILLA
Domingo 24 de Septiembre
CIVIC AUDITORIUM

La Sombra de Cantinflas

Sabado 9 de Septiembre

Los Churumbeles de España

Domingo 10

PRESENTACION a las 7:30 p.m.

GRAN TARDEADA

DOMINGO 17 de SEPTIEMBRE

Por la NOCHE el RAINBOW cierra sus PUERTAS para
unirse a la Comision H. Mex. en el Civic Auditorium

EN PERSONA

Rene Touzet *y Su Orquesta*

Sabado 23 de Septiembre

Rainbow Ballroom



CY 2 - 4273 195 DEVINE ST

Publicado los Dias 5 y 20 de cada mes en San Jose,
California. (Condado de Santa Clara).

HUMBERTO GARCIA
Director

DAVE E. SIERRA
Assistant Editor

HUMBERTO GARCIA, JR. Fotografo

COLABORADORES

Club BACHELORS
CATALINA BARRAGAN
Club ELITE
RICHARD DIAZ
ESTHER MEDINA
BOB RODRIQUEZ
Maria de la Luz SANCHEZ
Club RIVIERA
Club SAN FELIPE
MARIO VAZQUEZ
SIMON VILLA

Esta Revista no se hace responsable de ideas u opiniones
en articulos firmados.



Maria La Rosa. Prop.

Nos Especializamos en **Recetas**

Preparadas EXACTAMENTE como su MEDICO indique

FREE DELIVERY S. & H. GREEN STAMPS

MEDICINAS MEXICANAS CABELLINA etc...

Laboratorios D'FRANCIA

ABIERTO LOS DOMINGOS

CY 4.5030 30 S. MARKET ST.



Views & Reviews

Bob Rodriguez

Are your small "t's" showing? Are you interested in You? Would you like to know what the "t" stems and "t" bars signify in your writing?

Look at your "t" stems for the following traits.

DEFINITE *t* SENSITIVENESS *t*
INDEPENDENT *t* PRIDE *t*
DRAGGER *t* STUBBORN *t*

How do you cross your "t's"? It tells a lot about you—

TEMPER *t* OPTIMISTIC *t*
UNDERESTIMATES SELF *t* SIMPLICITY *t*
PRACTICAL *t* PROCRASTINATION *t*
PERSISTENCE *t* ENTHUSIASM *t*
DOMINEERING *t*

With these few rules you can realize a little deeper understanding of yourself and others. You can't evaluate or be able to give a clear and concise analysis but you can pick up a few traits from the stems and bars of your "t's". Have fun!

Mrs. Mary A. Hoelck

D. C. R:

Would suggest contacting me by mail or by phone.

Mrs. Mary A. Hoelck

To Mr. Ismael Perez, Santa Clara, California:

Thank you for your blistering letter. First, let me say that this column does not print unsigned requests, secondly, if you are unhappy with the comments of any columnist in this magazine you should direct your mail to "The Editor". I believe every reader should be heard if he or she has something constructive to offer.

(Editor's Note:)

Mr. Perez's letter is found in Dave Sierra's column in this issue.

Seli's GARDENS



Where good friends Meet

BOTTLED & DRAFT
BEER

CARTA BLANCA

Manuel Resendez, Jr.
Manager

CL 1 - 9932 1616 E. Santa Clara St.

Mike's Barber Shop



MIKE y LENNY para atenderlo

ESPECIALISTAS en "FLAT TOPS"

ABIERTO: De Lunes a Sabado

9:00 a.m. a 7:00 p.m.

PRECIOS POPULARES

Mike Diaz, Prop.

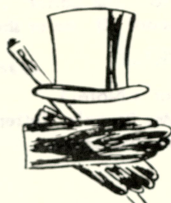
En seguida del Caminito

(calles 26 y Santa Clara) 1279 E. Santa Clara



Joel Aguilera

Club Riviera



Once again San Jose, California has been chosen as the host city for the annual Mexican Independence Day celebration which will be highlighted with a grand parade which will take place on Sunday, September 17th at 1:30 p.m.

An special appeal is being made to all clubs and organizations who would wish to participate in making this parade a huge success, by 1. Entering a float or decorated car (trophies and prizes will be awarded to the best entries) 2. Serving in the Hostess Committee (needed approx. 24 young ladies who will receive the important dignitaries and ride with them in assigned cars) 3. Chauffering committee (will consist of men with valid operators license who will ride the V.I.Ps throughout the parade, cars will be furnished) 4. Parade Directors (who will notify all units of their positions on that day) For further information please contact Rachel Andres at CY 2-5727 or Isaias Aguilera at CL 8-5427.

The Mexican American Bowling League finished its summer bowling very successfully, with Club Cuauhtemoc winning first place. At this moment I would like to thank all the clubs for their outstanding sportsmanship for and

manship and of course, the sponsors for all the teams involved, specially Economy Mens Store (sponsor for Club Riviera) who is located at 57 S. Market St. here in San Jose and who serve the public with a vast assortment of all kinds of men clothing apparels at the most reasonable prices. Why not stop by for a friendly hello and when calling ask for Frank, who will be more than glad to assist you in the most cordial and sincere manner.

SPORTS

On August 20 at Columbus Park a decisive softball double hitter was played between 1st half champs Casa Manana and Bachelors for the U.C.C. League championship. The final scores were:

FIRST GAME

Bachelors 4 Casa Manana 3

SECOND GAME

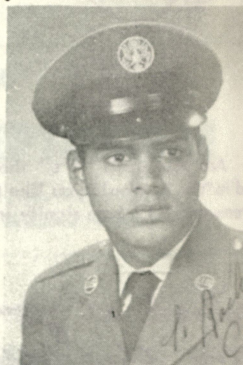
Bachelors 15 Casa Manana 14

Pitcher of both games for the Bachelors was Nat Olivas. U.C.C. League Champs? Club Bachelors, of course. Congratulations, fellows!

Club Bachelors and Club Elite are once again inviting the public to celebrate Halloween nite at their Masquerade dance which will be on October 27, 1961 from 9 p.m. to 1 a.m. at the I.E.S. Hall on E. Santa Clara St., San Jose. This dance will consist of prizes for the best customs and the music will be by Teddy Rodriguez and his orchestra. Tickets are on sale now at \$1.25 and can be obtained by contacting any club member or by calling club Bachelors president Rudy Arriola at CL 1-2129.

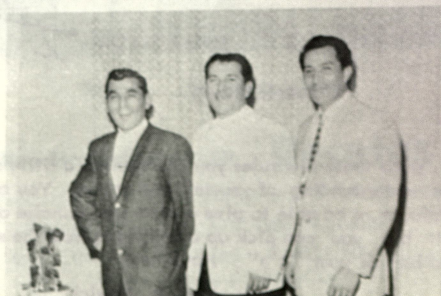
Introducing Tony Contreras who has been in the Air Force for the past 8 months and is stationed at Amarillo, Texas.

Tony is from San Jose and attended Peter Burnett Jr. High and Lincoln High School.



L to R Miss Casas, Elsie Jaurique, Dolores Casas, Lola Rodriguez, and Eleanor Viscara, members of Hollister's CLUB DE DAMAS who pause at a recent dance that was held at the Casa De España Hall in Hollister, to gaze through the pages of the very popular and widely distributed EL EXCENTRICO.

(Photo by RICHARD DIAZ)



Appearing L to R Enoc C. Aguilera, Isaias C. Aguilera and Joel C. Aguilera.

(Photo by Richard Diaz)

FARMACIA LUCERO

ESPECIALISTA en RECETAS

JOSE LUCERO CANSECO
Químico - Farmaceutico

RASCALIN

Para comezones de la piel, rasquera producidas por la irritación de la sangre comezones entre los dedos de los pies.
TAMAÑO regular.....\$2.00

HAIRGROTONE

El unico tonico para el pelo que lleva TRES en UNO detiene la CAIDA del PELO, quita la CASPA por completo y ayuda el crecimiento del cabello.
TAMAÑO REGULAR.....\$5.00

CY 7-7258

75 S. Market St.



CALZADO

para Hombres

ROPA de
TRABAJO

Mujeres y Niños **Ahorre hasta el 60%**

**10% DESCUENTO al PRESENTAR
este ANUNCIO**

ABIERTO los DOMINGOS

FREE PARKING I

En la grafica BOZO " El Payaso " quien regala juguetes a todos los niños que visitan esta tienda EDDIE el Prop. y BOB atento dependiente.

ED'S Square Deal

CY 4- 8945

476-486-490 So. First St.



Richard Swain



Sal Talesfore

Richard Swain y Frank Gomez lo atenderan en español

Abierto - Domingos

11:00 a.m. a 6:00 p.m.

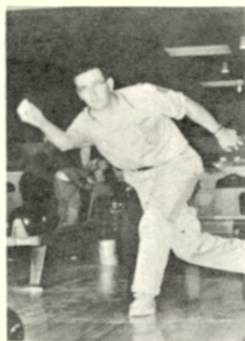


**3-Piece Curved
Sectional**

\$148

**TALESFORE'S
HOME FURNISHINGS**

1261 E. Santa Clara St.



Spares & Strikes



Mario R. Vazquez

LAS VEGAS - SHOWTOWN, U.S.A.

It has been stated that a famous bowling reporter fell asleep at the Folies Bergere Show presented at the Tropicana Club in Las Vegas. Well after so many parties during the day until show time at midnite, it does get tiresome. Not considering that a person attending such shows have to pay the \$4.00 minimum in liavor only. But that reporter also attended Les Girls de Paris show at the Nevada Club at 2:30 AM the same morning. The topper of course was the Lido de Paris at the Star Dust Hotel. For persons not being able to sneak in, there was always the Kim Sisters that you could see free.

Some of the Forumeers from Santa Clara, whose picture appeared in the Thursday, August 31 San Jose Mercury are still wondering how Bob Rodriguez hit a 25¢ jackpot while on his way from the airport to their hotel; not paying any attention to his system on how to beat the roulette wheel.

LETTER TO THIS REPORTER:

Dear M.V.

I have to write to some one that probable knows baseball, not to some idiotic persons I heard or read off. The way he describes the Giants, I doubt whether he has ever paid to see a ball game or seen one on television. Actually, there is nothing wrong with Scotchman McCovey, de Bull Cepeda, and Showman Mays. It's the management.

A. C.

Dear A.C.

I agree with you in EVERY thing. I have PAID to see OUR Giants and they do have a good team. If somebody else in degrading them, maybe it's because his team came in TIED for last place and is blowing off his steam.

M.V.

SUMMER LEAGUE CHAMPIONS

Lawrence Barber Shop, the dark team of the 825 Scratch Bowling League walked off with the marbles.

Although not regarded as a threat to take the league, the inspiration and determination lead them to the title. Captain by the smallest and youngest bowler of the team, Dick Mendoza was proud to be awarded the first place trophy. Individual trophies went to Pete Balistreri, President of the league, Al Chioto, Joe Santi, Al Seavers and the man with the most improved average, Harry Lambert.

Other awards included Lalo Ruiz's High Series of 662 and Harry Lambert's High Game of 256.

OBITUARY

Art Camarillo, colorful sponsor of the San Jose Refrigeration Team, passed away on the 24th of August from a blood clot in the brain and a stroke.

For Art, who happen to sponsor the team by chance, he was very proud of the trophies his team won.

When another proprietor did not want to sponsor a team in the Mexican American Chamber of Commerce League, Art took it over even though he had never sponsored a team before. As captain of that team, I wish to extend my sincere sympathy to his wife and family and with the best wishes of the bowlers. San Jose Refrigeration Team will keep bowling in his memory.

Ideal BARBER SHOP

Se solicita Barbero Maestro
Trabajo Permanente

CORTE de PELO...\$1.75

SERVICIO de PRIMERA
ADULTOS y NIÑOS

ABIERTO

9:00 a.m. a 7:00 p.m.

Sebastian Hernandez, Prop.

Raul R. Hernandez

Lo atenderan con esmero!

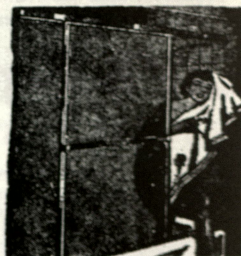


CY 5-2688

70 W. St John St.

Convert Your Bathtub info a beautiful Enclosed Shower

34⁵⁰
This may
cost you
INSTALLED FREE
BY EXPERTS



2 Sliding doors, decorative design, shatter proof, aluminum frame, guaranteed against leaks and rust, 2-T. Bars

SHOWER DOORS

TUB ENCLOSURES

BATHROOM ACCESSORIES

CUSTOM MIRRORS

PATIO DOORS

Todo Trabajo Garantizado

BASCO

FACILIDADES de PAGO
Demostracion en su Casa
GRATIS !

CH 3 - 5187

710 Parker St.

Santa Clara, California



Club Bachelors New UCC Softball CHAMPIONS

Front row, L to R, Hank Paramo, Roy Ordonez, Manuel Gonzalez, George Plata, Rudy Arriola, Gaspar Espinoza, Paul Ramirez, Al Rodriguez.

Back row, L to R, Gil Solarez, Joe Rodriguez, (Team Captain); Ray Jimenez, Rudy Arriola, Bob

Gonzalez, Joe Sandoval, Nat Olivas, Joe Molina, Paul Chavez (Coach).

Missing are Ben Guzman, outfielder and All UCC pitcher Al Machado.

TIRE **OPEN** 8 a.m. to 6 p.m.
Mon. thru Sat.
OUTLET **stores**

**Llantas Nuevas
y Usadas**

Llantas Recaps \$5.95

Llantas Usadas \$3.95

White S.W. full caps \$10.95

FLATS 79c

Credit TERMS No Money DOWN
Bankamericards Charge Plan

Wheel Balance 99c

WEIGHTS FREE

OPEN Mon, Thur. & Fri. 'till 9

SY 7-2425

38557 FREMONT BLVD.

FREMONT, CALIFORNIA

CL 8-1639 2250 Alum Rock Ave.

Cy 3-3211 1687 S. First St.

San Jose



El popular **DON CUTLER** le ofrece el **MEJOR TRATO** en Llantas Nuevas, Recaps o Usadas para su CARRO.

Eleazar Morales y Don lo atenderan en **ESPAÑOL**.

Distribuidores de las famosas **Llantas H O O D**.



Simon Villa



UNION CITY, CALIF.

Vanidad

De todas las imperfecciones morales que existen en la sociedad, la mas arraigada es la vanidad. La vanidad es una de las mas ridiculas, despreciable y hasta odiosa; ocasionando que se rebajan los meritos de las personas corroidas por ese mal. Como el orgullo, la envidia, la hipocrecia, la ambicion, y demas defectos morales, la vanidad tiene su origen en el nefando egoismo fuente inagotable de todo mal individual y colectivo, "Alma Mater", de todas las pasiones malsanas principio latante de todo cancer social.

La vanidad produce una especie de inchazon moral verdaderamente sustancial, pueril y torpe, semejante a la inchazon que simula el pavo real cuando abre en forma de abanico su hermosa y tornasolada cola y parece envanecerse de ella luciendola por doquiera; mas al pavonearse de aqui para alla este animal al dejar oir su ingrato y deja ver fealdad de sus patas mostrando al mundo que no tiene mas motivo de vanidad que la belleza natural del plumaje de su cola empequeneciendose su valer y rebajandose su merito intrinseco, ni mas ni menos que las que pasa a los seres humanos afectados de la pasion de la vanidad. La vanidad se apodera de los sexos, pero el sexo que se denomina fuerte procura ocultarlo con gran empeño porque le parece pasion exclusivamente femenina.

La vanidad que solo se presenta en seres de cabezas de juicio y discernimiento civilizado altera completamente la exprecion, del rostro, ostentandose, el ceño torvo dureza en las lineas airadas arqueamiento en las cejas, miradas despreciables y frio desden en los labios comprendiendose que la vanidad presto al semblante una rigidez principalmente en la mujer que le hacen perder sus mayores encantos. Esa altivez, esa arrogancia, esa soberbia, con que se presenta la mujer vanidosa, hace creer a las demas que trata de imponerse y de rebajarlas, por la cual todas se forman un mal concepto de ellas, se alejan de su lado y suelen increparla y aun satirizarla asperamente. Las personas que se envanecen y endiosan por su pasion su forma exterior y talento disminuyen faltando con gran facilidad a las reglas aun mas insignificantes de la urbanidad y aparecen mal educadas.....

**Obtenga su Revista EXCENTRICO
en las tiendas que aqui se anuncian**



SANDY JUAREZ

Es el nombre de esta encantadora jovencita que cuenta con exactamente 15 primaveras, nacio en Colusa, Cal., y en la presente radica en Tracy. Al principiar el año escolar atendera la escuela Tracy Junior Union High. Sus pasatiempos son el baile con especialidad el Cha-Cha-Cha-Cha-Cha-Cha.

(foto ricardo lopez moctezuma diaz).

The Latin QUARTER

Dancing: Fri. Saturday, Sunday

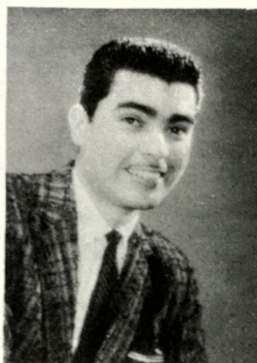
LATIN MUSIC
The Way you LIKE IT



Al & Eddie Bojorquez

TELEPHONE CY 3-9452
1620 ALMADEN RD. SAN JOSE, CALIF.

The LATIN QUARTER presents



*finest of
Entertainment*

San Jose's favorite
NIGHT SPOT.

Eddie Bojorquez

Manager

Mr. Daniel and Mrs. Francisca Grijalva

request the honor of your presence at the
marriage of their daughter

Mary Phoebe Grijalva

to Mr.

Carlos Trujillo, Jr.

CJT

Mr. Carlos and Mrs. Onofre Trujillo

request the honor of your presence at the
marriage of their son

Carlos Trujillo, Jr.

to Miss

Mary Phoebe Grijalva

On Saturday, October 7, at 5:00 p.m. at Templo La Hermosa - 56 S. Montgomery St.

San Jose, California

1961

Reception

Immediately following ceremony
Y.M.C.A. 1717 The Alameda

**Diga a nuestros Anunciantes
que lo vio en el EXCENTRICO**

**Obtenga su Revista EXCENTRICO
en las tiendas que aqui se anuncian**

Getting Married?

Something New has been Added....



WEDDING INVITATIONS

PRINTED - RAISED LETTERING

MODERN STYLE of LETTERING
WIDE ASSORTMENT
REASONABLE PRICES



Humberto Garcia

CY 2 - 4273 195 DEVINE ST.



Al's BARBER SHOP

Alberto Mendez regresa . . .

PLENTY of FREE PARKING

Amplias Facilidades para Estacionar su Carro
SIN COSTO ALGUNO

PRECIOS POPULARES

Alberto Mendez

CY 3 - 9894

GRATIS!

DULCES para todos los NIÑOS..

En FRENTE de la ESCUELA ROOSEVELT

884 EAST Santa Clara St.

Same picture, Same story, New building

Last year at this time the same two gentlemen posed in the same spot in front of Santa Clara County's new administration building in San Jose for the same reason.

County Safety and Training Officer Jerry W. Haughey is shown receiving a check for \$48,170.87 from Fred E. Burris, San Jose Manager of the State Compensation Fund as a reward for the County's fine work safety record, tops among all major California Counties.

Obtenga su Revista EXCENTRICO
en las tiendas que aqui se anuncian



Catholic SUPPLY STORE

ARTICULOS RELIGIOSOS

ESTATUAS de la VIRGEN DE GUADALUPE

MEDALLAS de TODOS LOS SANTOS

ESCAPULARIOS, ROSARIOS, LIBROS de OIR MISA

CUADROS RELIGIOSOS

TARJETAS y NOVENAS

EN ESPAÑOL

CASI ENFRENTE de la IGLESIA de ST. JOSEPH'S
(Por la Calle San Fernando)

Abierto LOS JUEVES hasta las 9:00 p.m.

Mrs. Lee B Young

CY 5 - 1317 36 W. San Fernando St.



MARIA YOUNG lo atendera en ESPAÑOL.

Zukors Jacket Dress

IN CUPIONI & COTTON

SIZES 14 1/2 to 22 1/2

Also Available in Misses Sizes



ONLY

\$10.95

OPEN
Monday - Thursday
and Friday
'Til 9:00 p.m.

Use your Charge
Account or ZUKORS
Lay-Away-Plan



132 S. First St.

Jo-Mar BEAUTY SALON

Salón de Belleza Mexicano



ABIERTO DIARIAMENTE de 9:30 a.m. a 6:00 p.m.

ABIERTO los DOMINGOS

(con cita unicamente)

MARGARET VASQUEZ - JOSEPHINE MONTECINO

Se localiza en la esquina Delmas y Auzeais

CY 2 - 2550

385 Delmas Ave.



A la izquierda aparece el Sr. ELIE TAPIA quien funge como cantinero del centro nocturno mas popular de la vecina ciudad de Tracy, "LA GLORIA" que se localiza en las calles C y 3ra. El propietario Sr. Alfredo Mena y el Sr. Henry Juarez quien presta sus servicios en la C.P.A. tambien de Tracy, California.

(foto ricardo lopez moctezuma el azote del lente)

**Obtenga su Revista EXCENTRICO
en las tiendas que aqui se anuncian**

Reminiscencias del pasado

La tarde cae..... y me da nostalgia
Viene la noche cubierta de estrellas,
Aparece la luna con su cara blanca
Con su sonrisa parece mas bella.....

La tarde y la noche me dan tristeza
Porque me recuerdan aquel dulce amor....
La luna nos contemplaba con su sonrisa
Mirando aquel idilio tan soñador.

La luna era mi eterno rival,
El siempre le estaba cantando,
Y yo desconsolada me ponía a llorar,
Los malditos celos me estaban matando.

Pero aquel divino amor se espumo,
Perdido en las cenizas del pasado.....
Y yo quede hundida en la tristeza,
Mi corazon partido y destrozado.

Paso el tiempo, y los años han pasado,
Y la misma luna con la misma risa
Me contempla en tono de burla
Mostrando mi amor en manchas de ceniza.

Por CARMEN ACOSTA de LOPEZ

Plegaria

Virgencita mía que tanto te quiero,
Que a todos nos cuidas, que a todos nos ves,
Porque no te apiadas de todos tus hijos?
Que tanto rogamos con tan buena fe.

Porque no terminas cantantas contiendas?
Que tienen al mundo envuelto en terror,
Y trae a nosotros la paz verdadera
Que todos pedimos con mucho fervor.

Termina muy pronto con la "Mancha Roja"
Que niega al mundo tus actos benditos.
No creyendo en ti, ni creyendo en nada,
Y negando el poder del Dios infinito.

Las madres del mundo no queremos guerra,
Todas elevamos las manos al cielo
Pidiendo clemencia y haciendo oraciones
Porque reine siempre la paz en la tierra.

Virgencita mía que estas en el cielo,
Todos te pidimos nos cubra tu manto,
Virgencita mía que tanto te quiero
Roga por nosotros que estamos en llanto.

Por CARMEN ACOSTA de LOPEZ

Hojas Caidas

I
Hojas caidas de otoño
arrastradas por el viento.....
si pueden verle le cuentan
le cuentan mis sentimiento.

II
Diganle que estoy muy triste
desde el día que partió,
que mi alma no resiste
tan terrible y cruel dolor.

III
Hojas caidas de otoño
que ya me han visto llorar,
Diganle que vuelva pronto,
que me venga a consolar.

IV
Diganle que yo le amo
que jamas le olvidare,
y que si no viene pronto
como ustedes rodare.

Por CARMEN ACOSTA de LOPEZ

Radio Club
Social

D. C. O.

1050 KLCS.



ESCUCHE UD. a

David Ortega Cid

Radio K O F Y

Lunes a Viernes 12:30 a 1:30p.m.

Sabados 1:00 a 2:00 y 4 a 5:00 p.m.

Rodriguez FIANZAS

DIA y NOCHE
CY 5 - 6890



Jim Rodriguez
Notario Publico
y BONDSMAN

■ El Unico Fiador Mexicano en el Valle de Santa Clara ■

- *** Fianzas de Responsabilidad y Licencias de Manejar
 - *** Fianzas de Inmigracion Mundial
 - *** Bail and Appeal Bonds
 - *** Fianzas de Carceles y Cortes
 - *** SERVICIO de 5 MINUTOS
- Demande a su carcelero, familia o abogado que me
Llame Inmediatamente.

CREDITO ? SI !

482 N. 8th St. San Jose



Primera Comunión

Recientemente en Solemne Ceremonia la niña

MARY GRIJALVA

de 9 años de edad

revivio el pan de los angeles por vez primera
en la iglesia de Nstra. Sra. de Guadalupe

Su madrina que aparece en la foto es la Sra.

REFUGIO ORTIZ

Los padres de Mary son los esposos Alex y Margaret
Grijalva con residencia en esta ciudad de San Jose.

(foto DIAZ)

Belleza es SUYA con Lentes

Del DR. VAL E. SNEED

Seleccione Ud. de la FABULOSA variacion de Estilos
y Diseños con que cuenta el Dr. VAL E. SNEED

NO NECESITA CITA

PAGOS FACILES

Obtenga el par de LENTES que Ud. tanto necesita con
tan solo decir: AGREGENLOS a MI CUENTA.

En la grafica: el Dr. Val E. Sneed y la guapa recepcio
nista Srita. Norma Reyes.

En Seguida de KAY JEWELERS

DR. VAL E. SNEED Optometrista

CY 5 - 4805

67 S. FIRST ST.





Galeria Infantil

DON PORTILLO
3 mo. - Born in S.J.
Parents:
Hector and Tomasa Portillo

NOE ARRAZATE
14 mo. - Born in S.J.
Parents:
Noe and Mary Arrazate



LEITER STUDIO

JUDY MARTINEZ
16 mo. - Born in Gilroy
Parents:
Victor and Josie Martinez



PAUL CHACON
3 mo. - Born in S.J.
Parents:
Jesse and Alice Chacon



JOSE'S TV Sales & Service



Televisores \$20.95

Nuestro lema: NO HAY SUBSTITUTO
en CALIDAD *

Televisores USADOS desde el bajisimo
precio de \$20.95

Todos estilos - Todos modelos

TARJETAS de CREDITO:

Aceptamos todas las tarjetas de Credito
48 compañías de aceite, Bankamericards,
Diners, International y muchas otras.

CAR RADIO SERVICE:

Radios nuevos y Usados, toda clase de
REPARACIONES, servicio RAPIDO.

PICTURE TUBES:

De primera CALIDAD, R.C.A., General
Electric y Sylvania.

Manny & Pat, Props.

ABIERTO:
Diariamente de 9:00 a.m. a 8:00 p.m.

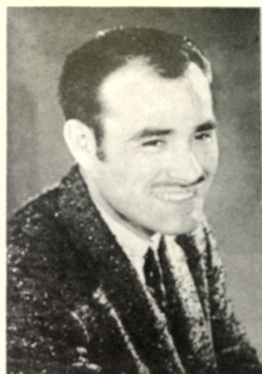
Transistor RADIOS \$9.95

ANTENNA KIT \$6.20

CL 1 - 1240

1539 E. Santa Clara St.

San Jose



CLUB Bachelors



Gilbert Solarez

In behalf of the Bachelors Club I wish to express our sincerest thanks and appreciation to Mr. Humberto Garcia, publisher of EL EXCENTRICO Magazine for allowing our club this column.

I will try if space permits us to introduce our club members and write about sports up and coming social events, birthdays and so forth.

We held our elections a few weeks ago. Our new officers are:

Grand Master	Rudy Arriola
Ambassador	Joe Rodriguez
Secretary	Roy Ordoñez
Treasurer	Gil Solarez
Public Relations	Rudy Belluomini
Athletic Director	George Plata

BACHELORS ARE 1961 U. C. C. LEAGUE SOFTBALL CHAMPIONS!!!!!!!!!!

The Bachelors led by field Captain Joe Rodriguez won the league title by beating heavily favored Club Casa Manana by the scores of 4-3 and 14-13.
THE U. C. C. ALL STARS OF '61"

Four Bachelors made the All Stars of 1961:

Mannie Gonzalez	catcher
Al Machado	pitcher
Nat Olivas	pitcher
Joe Sandoval	center field

From Casa Manana:

Tom Silva	second base
Pete Rojas	shortstop
Fred Santos	left field

From San Felipe:

Joe Gonzalez	first base
Dan Castellanos	third base
Greg Gloria	right field

MASQUERADE HALLOWEEN DANCE

Start preparing your costumes for the 2nd annual Elite & Bachelors Halloween Dance, Friday October 27th at the I.E.S. Hall (downstairs). TEDDY RODRIQUEZ and his orchestra will provide the music. Tickets are on sale by either club members and prizes and trophies will be given away like last year for this big event.

I don't know but from what I hear Club Cuauhtemoc's all set for their 9th Semi-Formal Ball at the Hawaiian Gardens sometime in November. I also heard that their President and Al Rodriguez made a

special trip to L. A. and hired a very popular recording band from down there. Keep your eyes and ears open for further information on this subject.

Club Cuauhtemoc also won the Mexican-American Bowling Summer League Championship twice.

Club Zanzaree gave a farewell party to Angel Gonzalez who is leaving for the service very soon.

FOR YOUR

**WEDDING
INVITATIONS**

SEE



Humberto Garcia

CY 2 - 4272 195 DEVINE ST.

MADAM Zora

ADIVINADORA



Poseedora de SABIDURIA y PODER para Ayudar a la HUMANIDAD. Ha dedicado su vida entera a este trabajo.

Esta Sra. ayuda a los enamorados y parejas separadas a que se CASEN o se vuelvan a REUNIR.

CY 5-6210 144 S. 2nd. St.



Trajes de Novia \$39.95

Cocktail Dresses	\$13.95
Cottons	\$6.95

Vee (Davilla) Chargin gerente le ayudara hacer una seleccion propia que vaya con su personalidad y al mismo tiempo ahorrándole mucho dinero.

First Natl. Chg. Plan - Lay - Away - Plan.

Audrey's Bridal Wear

CY 4 - 4348 85 W. San Antonio St.



Four members of the Santa Clara County Chapter of the AMERICAN G. I. FORUM are shown on a recent visit to EL EXCENTRICO.

L to R are Bob Rodriguez, Editor-Chairman of the organization's publication THE FORUMEER, Mario Vazquez, Bill Lopez and Ed Camuñez.

EXCENTRICO Publishers will print the Forum's 100 page magazine which will be distributed nationally. Over 20,000 copies will roll off the press!

Humberto Garcia, head of the WORRY DEPT. & Dave Sierra, head of the WHAT, ME WORRY? Dept. are ready to make it a A-1 publication.

NETTO'S GARAGE

"Servimos bien para

Special volver a Servir"

ENGINE OVERHAUL

Chevrolet 6 - Ford 6 - Plymouth 6 **\$99.50**
Willis 4 Jeep

INCLUDES: Grind Valves & Seats, Hone Cylinder, Mike Cylinder Walls, Crank Shaft Tune Engine - Furnish New Rings (piston pins) Gaskets and Oil.

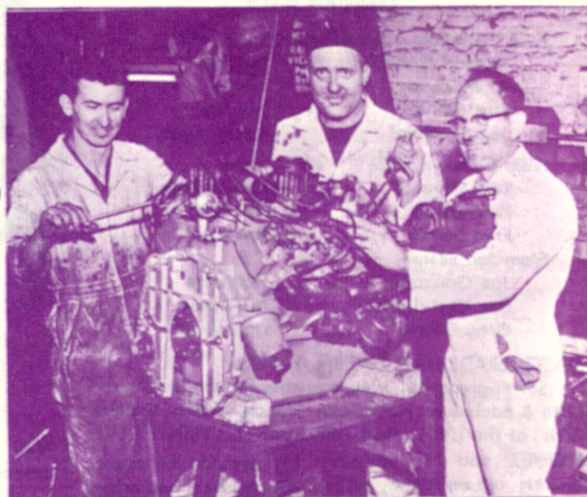
All work Guaranteed 90 days or 4,000 miles
If engine condition permits.

GRATIS!

Le proporcionamos un carro para que Ud. no sufra ninguna inconveniencia mien tras le arregalamos el suyo.

FACILIDADES de PAGO

CY 3-3663



Para un SERVICIO de PRIMERA de MECANICA lleve su carro con NETTO'S GARAGE con la completa seguridad de que quedara satisfecho, en la grafica: Vic, Dave y su atento, servicial propietario Pete Netto.

564 W. San Carlos St.



*Maria de la
Luz Sánchez*

Saludo a la colonia Mexicana



ERNESTO E. COTA
Consul Honorario
de Mexico

Se aproxima el 16 de septiembre de 1961, y con tal motivo, la Colonia Mexicana de San Jose, bajo los auspicios de la Comision Honorifica Mexicana, se apresta a celebrar con dignidad y patriotismo, el CLI aniversario de nuestra independencia; y si bien es cierto que henchidos de entusiasmo celebramos con jubilo la gloriosa efemeride en que Mexico recobro su autonomia, tambien es cierto que nos vanagloriamos y nos sentimos orgullosos de nuestra estirpe y de haber heredado de España, su hermosa lengua, su cultura y tradiciones.

Con la proverbial cooperacion y buena voluntad del pueblo y autoridades de esta ciudad, se ha hecho un esfuerzo para que los festejos que se avecinan, figuren con la mayor lucidez en los anales de nuestras festividades patrias en San Jose, y a este fin, complaceme hacer atenta invitacion al publico en general para que disfrute con nosotros de nuestros festejos, que iniciandose con un magno desfile el domingo 17 de Septiembre a la 1:00 PM, le seguira la ceremonia civica que tendra lugar en el recinto del Auditorio Municipal para rematar con un grandioso baile que dara principio a las 9 PM en el mismo local del Auditorio.

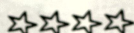
Finalmente, deseo aprovechar esta ocasion para enviar a la Colonia Mexicana y publico en general un caluroso saludo, no sin antes exhortarlos a que, haciendo acto de presencia, se unan a nosotros en esta fecha de alegria nacional.

Ernesto E. Cota
Consul Honorario de Mexico,
San Jose, California.

PUBLICO en GENERAL

Una vez mas, al marcar la clepsidra del tiempo la llegada de un nuevo 16 de Septiembre, fecha gloriosa de la Independencia de nuestra Patria, como buenos mexicanos sentimos en nuestros corazones el sentimiento patriótico que alienta nuestro entusiasmo y nos anima a proseguir en pie de lucha con el noble afan de ver realizarse nuestros intimos anhelos por demas legitimos y sobradamente nobles; regocijamos con la Patria que canta su salmo de gloria a sus hijos preclaros que con su heroismo y con la oblation suprema de su sangre y de su vida le legaron el don augusto de la libertad, exaltar la memoria de nuestros heroes, y mostrar en el pais que nos presta alberque y hospitalidad nuestra exactitud en el cumplimiento de nuestros deberes cívicos.

La Comision Honorifica Mexicana de San Jose, California al hacer un llamado al patriotismo de nuestros hermanos de raza, y a la solidaridad de nuestro publico latino, pide la cooperacion de todos para la alcanzar una mayor lucidez en nuestras fiestas y que unidos a ella, como animados del mismo espiritu, como se fuéramos un solo corazon y una sola alma, celebramos dignamente el 161 aniversario del gran acontecimiento libertario que abrio para Mexico los amplios horizontes del adelanto y del progreso al despuntar la aurora de su vida institucional.



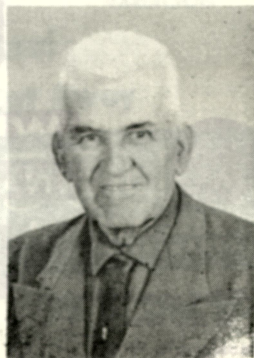
La Comision Honorifica Mexicana de San Jose, California agradece mercedamente la cooperacion del excelente fotografo local Sr. AGUSTIN RAMIREZ cuyo moderno y bien montado Studio Fotografico esta situado en el Num. 942 E. Santa Clara St. en esta ciudad de San Jose.

El Sr. Ramirez gentilmente tomo para su revista favorita, EL EXCENTRICO las fotografias de los oficiales de la Comision Honorifica Mexicana que aparecen en esta edicion. Profesionales como el Sr. D. Agustin Ramirez que con tanta y tan buena voluntad aportan su depurado arte para una cause tan noble como lo es la que anima los trabajos de la Comision Honorifica, bien merece el apoyo y patrocinio de nuestra colonia.

BENJAMIN ULLOA
Presidente



RICHARD Y. SANCHEZ
Prosecretario



(continua en la siguiente plana)



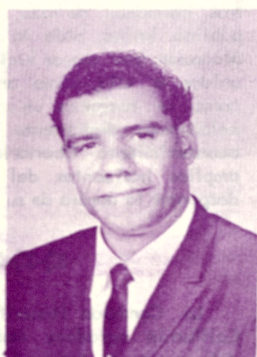
ARTURO R. RODRIGUEZ
Secretario Ing.



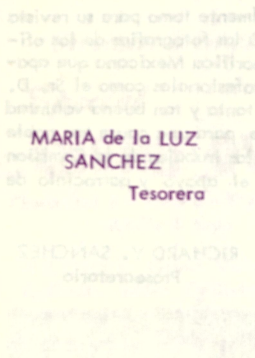
JOSE VILLARREAL
Primer Vocal



Sra. MARIA GARCIA de FLORES
Tercer Vocal



CARLOS RUIZ
Cuarto Vocal



**MARIA de la LUZ
SANCHEZ**
Tesorera



WEDDING INVITATIONS



Widest selection
In Bay Area
Reasonable Prices

Humberto Garcia
CY 2-4273 195 Devine St.

Sociales Personales



**MARIA de la LUZ
SANCHEZ**

Hogar de Placemes

El hogar de los distinguidos esposos Sres. Pompeyo Hugo Garcia y su linda y joven compañera Sharon Garcia, se alegra con la llegada de un nuevo vastago que aterrizo felizmente de este mundo en el Hospital de los Doctores de esta ciudad el martes 22 de agosto a las 2 A.M.

El recién nacido es el cuarto hijo del matrimonio Garcia, y será un ciudadano del mundo con el nombre de Gregory Glead.

Felicitemos cordialmente a los dichosos papas por el plausible acontecimiento lo mismo que a sus abuelitos el conocido y muy popular D. Pompeyo Garcia y su estimable esposa.

Nuevos Esposos

Los Señores Rafael y Mercedes Reza, así como Mr. and Mrs. George Teran, signaron las elegantes participaciones de la boda de sus hijos Tessie y Frank de los mismos apellidos, cuyo enlace matrimonial tuvo lugar el sabado 26 de agosto en la Iglesia de la Sagrada Familia a las 11:30 de la mañana. La linda no-



via y su corte de amor radiante de felicidad, lucia muy bien vistiendo su albo traje guarnecido de finos encajes. Muy elegantes se veian tambien las damitas que formaron la corte de la desposada, ellas fueron Frances L. Galicia, Carrie Chavez, Mary Lou Flores, Benita Newton, Lupe Martinez, Mary Casti, Grace Patlan, Minie Ramirez y Mary Ann Martinez.

Los chambelanes fueron Gilbert Chavez, Gene Moreno, Mike Perez, Arturo Barquiarena, Luis Ruiz, Arthur Chavez, Eddie Moreno, Ray Guzman y Paul Guerra.

La recepcion tuvo lugar en el Onishi Hall en donde se brindo por la dicha de los nuevos esposos y se bailo hasta la media noche.

San Jose *Kiddie Shop*

CY 3-0104 279 S. First St.

ESPECIALISTAS EN *Ajuar para Bautismo*

Todo lo que Ud. Pueda DESEAR lo encontrara aqui en
TREMENDA VARIACION

Esquisitos vestiditos Largos Vestidos Cortos

AJUAR completo para NIÑA o NIÑO
(acesorios) Use International Credit Plan

Use FIRST NATL.
Charge Plan



Use BANK AMERICA
Charge Card

o USE Nuestro PLAN de Apartado



Harry Lasnick, Prop.

Nieto - Rael

La Señorita ELEANOR RAEI

hija de los esposos
Salomon y Anita Rael

Contrajo NUPCIAS con el caballero

REGULO NIETO
hijo de los esposos
Victor y Vicenta Nieto

El Domingo 20 de Agosto, a las tres de la tarde
En la Iglesia Seventh Day Adventist
San Jose, California 1961

LEITER STUDIO



Se Rentan y se Venden Tuxedos

Todas Clases y Tamaños

Saco Blanco

LA MAS AMPLIA
VARIACION

Saco Azul

Cut Away

LA MEJOR
CALIDAD.

MATRIMONIOS

BAILES

FIESTAS



CY 4-2322

75 S. 2nd St.



Primera Comunión

ELSA AGUIRRE
8 years old
Five Wounds Church
May 21, 1961
Mr. and Mrs. Don Aguirre

SHARON JAQUEZ
8 years old
St. Mary's Church
May 1, 1961
Mr. and Mrs. Jimmie Jaquez



LEITER STUDIO

Dr. NOÉ ARRAZATE, D.C. PRACTICA GENERAL

HORARIO: De LUNES a SABADO
3:00 p.m. a 7:00 p.m.

ENFERMEDADES de SEÑORAS y NIÑOS

Facilidades para Completo Examen Fisico
RAYOS X y LABORATORIO
Consultas en Español e Ingles

CY 5 - 8870 565 Almaden Ave.

ROBERT LOPEZ
9 years old
Hayward, California
May 1, 1961
Mr. and Mrs. Robert Lopez



● GALLEGO
& BANDA

CHECKER BOARD *Garage*

TALLER de MECANICA

ESPECIALISTAS en

TRANSMISIONES

Automaticas

MOTOR OVERHAUL

**TUNE - UP, Reparaciones
en General**

PRECIOS RAZONABLES



Este taller se localiza en seguida del Teatro al Aire Libre TROPICAIRE exactamente atras de la gasolinera CHECKER BOARD.

En la grafica FRED GALLEG0 y LEO BANDA expertos Mecanicos le arreglaran su Automobil con la mayor economia y rapidez humanamente posible.

CL 1 - 0606 1991 Alum Rock Ave.

San Jose, Calif.



CLUB *Elite*



Shirley Perez

THRU THE MAIL:
To Mr. Bob Rodriguez:

HERE'S THE ANSWER TO THE CODE:

Every sensible person has come to the realization of course, that in our 20th century a person with the intelligence and personality have assumed a role in successful living far more important than those on which they did not succeed in to leave difficulties and complications behind them; and yet they can never be any better or any worse than they are now, lamenting and worrying, expecting and knowing better than to have a pretext with the uncertain, guilty air of someone else who has begun to doubt the righteousness of their actions and opinions. When of course it becomes necessary for one person where upon his companion mournfully comments, "What a pity, that under such circumstances a certain person become tragic and continually alternating between hope and anxiety for better understanding of words." And why? It's very simple to figure out for ourselves if we know the right answers. However, the best solution of the problems that would confront our welcome guest in this issue; is to provide the person with more sufficient and simple words if our friends were to interesting in the advantage of better English Literature.

Sincerely,

J.V.R.

P.S.

I might be underestimated, but I would prefer to leave things as they are now. It can be very embarrassing when we come to the point of making remarks without knowing the person.

PARTIES OF THE MONTH:

Thanks to Tony Carvajal for the invitation to his party a couple of Fridays ago. The only thing Tony is why didn't you let us know with enough time that it was supposed to be a sox party? Like Hope Alamillo said, "We could of taken our thongs."

After beating CASA MANANA in the second half of the baseball season, BACHELORS threw a last minute get together come as you are party at the home of George Plata. The party was good and really swinging even better when Kenny Hansen and Pete Rojas got through with each other and Esther Baca!!!!!! All in all the party was NICE.

CONGRATULATIONS, BACHELORS!!

AROUND TOWN:

What's with Diane Barrera and some guy by the

name of, did someone say "PINE-APPLE?"

Chevo Macias learned the hard way that loud pipes on cars can attract a lot of attention, only sometimes it attracts the wrong kind. He got himself a fat ticket for rattling his pipes.

Nice going Chevo, with the tips you make at Barber College, you can afford to pay for this ticket.

Heard that some little girl flipped her wig cause of what I printed about Eddie Valdez and Carmen Molina in the last issue. All I can say is Tuff!! If she doesn't like it she doesn't have to ready my column, or she can keep on flipping for all I care.

BACHELORS and ELITE making plans for the biggest and best Halloween Dance yet.

Angel "Baby" Gonzalez to leave for the Armed Forces soon. Making tracks right behind him will be Cesar Isais, who also got his greetings from Uncle Sam.

WEDDING INVITATIONS



Widest selection
In Bay Area
Reasonable Prices

Humberto Garcia
CY 2-4273 195 Devine St.

Prestamos dinero en Prendas



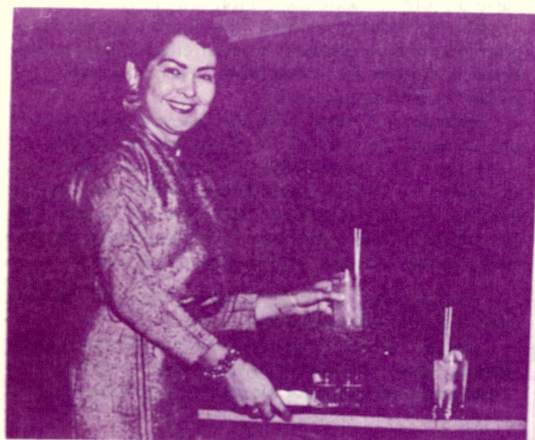
En la grafica; el caballero del Clavel ELIAS CHAVEZ y el propietario Sr. ALBERT MORRIS lo atenderan. PRESTAMOS - Toda clase de GANGAS en PRENDAS Sin REDIMIR. GUITARRAS... RELOJES... Etc.

Big Ben

LOAN OFFICE

CY 4-3143

63 S. Market St.



Maria's COCKTAIL LOUNGE

BAILE VIERNES y SABADOS
POR LAS NOCHES

El Centro Nocturno
☆☆☆☆☆ *Mas Elegante*

MARIA'S COCKTAIL LOUNGE se ha convertido en el CENTRO NOCTURNO mas popular de todo San Jose por su Elegancia, Hi - Balls bien preparados y lo mejor en MUSICA para BAILAR.

Dan & Maria Aguirre. Props.

CY 5 - 9872 728 N. 13th St.

Juvenil Pareja

La camara del vertiginoso AZOTE del LENTE tomo esta fotografia de la pareja compuesta de

RAFAEL GONZALEZ, JR.

y LORRIE REYES

con residencia en Morgan Hill

Los padres de Lorrie son Jose y Sofia Reyes

Rafael trabaja en el ramo de construccion, la foto fue tomada en el RAINBOW BALLROOM

YOUR

**WEDDING
INVITATIONS**

SEE



Humberto Garcia

CY 2 - 4273 195 DEVINE ST.



Vistase de Pies a Cabeza

ULTIMOS ESTILOS

para Hombre y Mujer

En esta acreditada TIENDA Ud. encontrara los Ultimos estilos y repetimos los Ultimos porque aqui se especializan en MODAS, visítela y se convencerá.

Tome 6 MESES

para PAGAR

6

MONTHS TO PAY BERNIE BERG, Prop.



En la grafica DICK PEREZ ampliamente conocido lo atendera en ESPAÑOL para ayudarle a establecer su CREDITO.



CONCERNING C. S. O.

Louis Zarate

The Department of Motor Vehicles plans within a few months to change the questions in the Spanish driving law test. In keeping with the articles which have appeared in the last few months, I shall at this time give some questions in Spanish as they appear in the test. These questions are given in order to give you an idea of what is important and what must be studied in order to pass the test. The questions although in Spanish are taken from the summary of laws as is published by the department and can be gotten free of charge at the local office of the department of motor vehicles.

The questions are in Spanish. The CSO was advised on June 1, 1961 that a directive from the Division of Drivers License now officially guarantees that the examination for drivers license will be given in the Spanish language, and that it will not be required that a person attempt the English written or oral test first.

CSO won this fight with a little struggle but only after previous encounters with the department in order to soften the tough previous directives that had been issued, which made it almost impossible for persons who could not read English to get drivers license.

The questions which appear below appear in order that you might test your own knowledge of the law to determine if you need to study more.

--- EXAMEN ---

Si su respuesta es "SI" ponga una X en el cuadro. Si la respuesta es "NO" no escriba nada en el cuadro.

1. Cuando usted se acerca a una interseccion donde usted no puede ver claramente por 100 pies en ambas direcciones, es la velocidad limite 15 millas por hora? () ()

2. Si los niños de una escuela estan afuera o en un patio de la escuela que no tiene cerco la velocidad limite para manejar es de 25 millas? () ()

3. Dice la "Ley basica de velocidad" que usted no puede manejar a mayor velocidad que la que es segura con las condiciones de la carretera y del transito? () ()

4. Si su automovil resbala, es mejor poner violentemente los frenos y hacer virar la rueda direccion al en direccion opuesta? () ()

5. Puede usted parar su automovil junto a una banqueta que este pintada de rojo, si usted se queda al volante? () ()

6. Cuando usted esta frente a una señal roja del transito que tambien tiene una flecha verde encendida, puede usted virar en la direccion que señala la flecha sin necesidad de esperar que la señal se ponga verde? () ()

RESPUESTAS

1-si, 2-si, 3-si, 4-no, 5-no, 6-si.

**Diga a nuestros Anunciantes
que lo vio en el EXCENTRICO**

Marie's THRIFT SHOP USED CLOTHING



ROPA USADA
Hombres - Mujeres - Niños
Trajes desde \$3.50 Vestidos
desde .25¢ Zapatos .10¢
ABIERTO de Lunes a Sab.
10:00 a.m. a 6:00 p.m.

Maria Espinosa

CY 5 - 3379 1294 E. San Fernando St.

True Bros. SERVICE STATION



Abierto - Domingos

La MEJOR GASOLINA
y ACEITES

LLANTAS - BATERIAS
ACCESORIOS

BANK AMERICARD
6:30 a.m. a 10:00 p.m.

STEVE & JIM, Props.

CY 5 - 2224 798 ALMADEN AVE.

La Internacional Tienda de Abarrotes

50 lbs. de Manteca \$5.98

ANTOJITOS MEXICANOS

MASA para TAMALES

TORTILLAS de MAIZ

3 Docenas....50¢

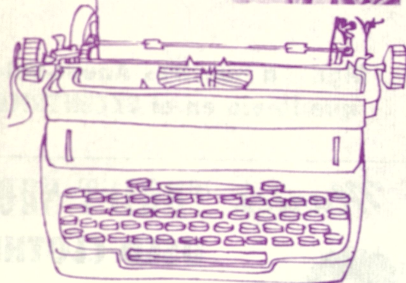
MENUDO

Todos los Domingos

CL 8 - 4702 1884 Alum Rock Ave.



DAVE E. SIERRA



Fans Cry as Giants Fade

ANSWER TO MR. DAVID SIERRA:

As this country of our gives us the freedom of the press I would now like to exercise that privilege.

As I made an unfortunate accident and met this Mr. Sierra I would like to excuse myself.

This men did not impress me at all, especially when he started to sound off making believe he is a baseball expert.

After talking to some of his friends I found out he never in his life participated in any pro or semi pro or even sandlot sport, unless as one said you would call freeloading beers a sport.

After I met Mr. Sierra I came to a conclusion, this man is sick somewhere along his life he did something to make him hate humanity

Following your column and his I can tell the difference and time and time again I read of his cutting down people.

He has now started on our beloved Giants and this I cannot read and keep quiet.

As you know now after all that cutting up he gave the club it made a "LIAR" out of him by taking the series against Los Angeles Dodgers Aug. 18, 19, 20.

Or didn't your crystal radio pick this games up, DAVE;

You have even gone as far as to compare your grandmother a deceased person (that you probably never even knew) with a ball player;

You have in the past cut down various people, at least they are alive, I ask you now have you runned out? Which cemetery are you starting with?

Like I said Mr. Sierra knowing you is NOT a privilege but a mistake. To me you look like a big ball of smoke in undersize jeans.

The poetry you wrote was more your type only you left out Humpty Dumpty.

I believe you can still be helped go see a Doctor we have some good ones here in Santa Clara:

Mr. Ismael Perez
Santa Clara, Calif.

Outfielder-Third baseman TOMMY DAVIS of the Los Angeles Dodgers.

As long as fleet-footed cats like Tommy, Willie Davis, Maury Wills and a whole flock of hard throwing pitchers are in the National League, San Francisco's chances of playing in a world series are almost non-existent.

GO DODGERS!



DEAR MR. PEREZ:

Let me say first of all that this letter is a waste of time. If you can't tell by now that the Giants baseball team stinks, my writing about it and telling about it won't do any good.

Also allow me to congratulate you on an excellent "poison pen" letter. I've had some pretty catty old ladies write me in my ten years as a journalist but your letter takes the cake..... for getting off the subject. Why didn't you tell me what was RIGHT with the Giants instead of degrading me personally? I'm not perfect and I bet you aren't either.

Granted you have freedom of the press, so much so that a letter criticizing me appears in MY OWN COLUMN! You see, I'm not such a bad guy after all! Do you hate people? Yourself? Your boss?

You say you met me and it was an unfortunate accident. I don't remember you, dad.

I apologize for not playing any sports other than high school football and basketball. I did all my playing out behind the Home Economics building and behind the Girls' gym. So sorry I was not a hero!

I love to drink beer, Mr. Perez. Once in a while I even pay for one. Do you prefer Kool-Aid?

No, my crystal didn't pick up the Dodgers-Giants last time. I prefer my baseball live and at the ballpark. I can see how you are easily influenced by the hysterics of Mr. Hodges and Simmons on radio. They make it sound as if the Giants are the greatest team ever to don a spiked shoe. But why shouldn't they: HORACE STONEHAM pays them!

Learn to spell cemetery, Mr. Perez, and YOU might impress some of the junior high kids that read this column.

Humpty Dumpty was covered in a previous issue. It may have appeared before you learned to read!

That analogy you made, "like a big ball of smoke in undersize jeans" is a good one. Congratulations. I have learned to laugh at myself, Ha! Ha! Ha! Ha! Okay?

Sure happy to hear that you have doctors in Sandy Clara. Sandy Clara forges ahead! When do you get running water? Electricity? The Giants?

Thanks again for your excellent letter, Mr. Perez. I'm always happy to hear from the readers. If you have any other problems I can help you with, do not hesitate to write.

..... Dave Sierra

Obtenga su Revista EXCENTRICO
en las tiendas que aqui se anuncian

Leo's Service Station

Llantas Nuevas y Usadas

GASOLINA BLANCA PETROLEO
SOLVENTE PARA LIMPIAR

En la grafica NICK CHIMENTI y LEO FASSNACHT
Le ofrecen la MEJOR COMPRA en Llantas marca Hood
National y Gates, como igualmente toda clase de Llantas
RECAPS y USADAS.

Leo Fassnacht, Owner

Use BANK of AMERICA
CHARGE PLAN



ABIERTO todos los DIAS de 7 a.m. a 9 p.m.

CL 1-9963 2370 ALUM ROCK AVE.



CITY OF SAN FRANCISCO, KLOK AND MISSION MERCHANTS
SALUTE LATIN AMERICA WITH "FIESTA LATINO AMERICANA"

From September 9th to September 15th the Mission District
will present the "FIESTA LATINO AMERICANA". Mission
Street will be gaily decorated and all the stores from 14th to
Army Street will participate and display large posters with
pictures of the six candidates from Mexico and Central America.
The Señoritas will run for Queen of the Fiesta.

On Sept. 9th from 6 p.m. to 9 p.m. Radio Station KLOK
will broadcast a special remote program from a stage built by
the City of San Francisco on 21st between Mission and Capp
Street. During the broadcast the City of San Francisco will
salute Mexico, Nicaragua, El Salvador, Costa Rica, Honduras
and Guatemala who celebrate their independence day
on the 15th and 16th of September.



EDUARDO GRIGG

Obtenga su Revista EXCENTRICO
en las tiendas que aquí se anuncian



Art Martinez MENS WEAR

La Tienda del Caballero Elegante

ULTIMOS ESTILOS en ROPA
para CABALLERO

Black Mohair & Silk Look Suits

Vistase de PIES a CABEZA en ART MARTINEZ
Continental and Ivy Suits SPORT COATS
Ropa INTERIOR CORBATAS SOMBREROS

Pendelton Shirts

Abierto los Lunes y Jueves
hasta las 9:00 p.m.



INTERNATIONAL
and
Bank of America
Chg. Plans

Art Martinez

CY 3-3236 290 S. FIRST ST.

TEATRO LIBERTY

Tony D. Maria
GERENTE

CYpress 7-1456 67 S. Market St. San Jose, Cal.



▪ CADA QUIEN SU VIDA ▪
Ana Luisa PELUFFO - Kitty de HOYOS

MIÉRCOLES 13 de SEPTIEMBRE

"CAMINO DE GUANAJUATO" es una hermosa cinta que pinta en escenas que son un alarde de luz, de color y alegría, todo el sabor campirano, que a lo largo de esta bonita película se pone de manifiesto con elocuencia indudable en esa pléyade de canciones del compositor del momento: José Alfredo Jiménez. Cuya inspiración materialmente se vuelca en las más sentidas melodías que retratan de manera fidedigna pasajes de la vida del autor, sus penalidades y sus triunfos, enmarcados siempre por la pasión avasalladora del Amor.

"CAMINO DE GUANAJUATO," nos da la oportunidad de escuchar por vez primera las mexicanísimas voces de Lola Beltrán, José Alfredo Jiménez y Demetrio González, unidas en un trio singular, que por la originalidad y sello auténtico que ponen en la interpretación de sus canciones, hacen de esta cinta una inolvidable creación musical, que emana simpatía y jovialidad a raudales. No se pierda de escuchar canciones tan sentimentales y bellas en los labios de sus cantantes predilectos, asistiendo a la exhibición de "CAMINO DE GUANAJUATO," el paisaje de ensoñación que hiciera florecer tantas y tan hermosas melodías en la mente del compositor, inundando de inspiración su corazón en las alas luminosas del Amor.

JOSE ALFREDO JIMENEZ



**LOLA
BELTRAN**

